FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 175
Enu. 37

CINQUIÈME DU CAN

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 175 Mississquoi — S. District No. 10 37 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Sweetsburg village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par H Kerr — {Enumerator. / Recenseur.} Jneg.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age whe	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (as "in woods mill," "in factory," "on farm," etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme "au bois," "au moulin," "à la manufacture," "à la ferme," etc.)	Weeks employed in 1910 at this occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi ou métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or by piece, or by the hour—Cents / Taux du gain par heure ou à la pièce ou à l'heure—Cents	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, such as College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, tels collège, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
46	46	Boright Curtis L.	25 T 50	M.	Head	M.	April	1847	64	Q			English	Canadian	Episcopal	Merchant	Postmaster	40		yes	Gen. Store					530				5000	12		Yes	Yes	E.			
		Elida D.	"	F.	Wife	M.	Mar.	1848	63	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil															Yes	Yes	E.			
X		Goff. Homer J.	56	M.	Head	M.	Aug.	1850	60	U.S.A.	1855	no	English	American	Methodist	Insurance	10-0-06			yes	at Home							3000.	60	12 00		Yes	Yes	E.			
		Ellen E.	"	F.	Wife	M.	Feb	1857	54	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil											1000.	50	30 00		Yes	Yes	E.			
		Hazel M.	"	F.	Daughter	S.	May	1890	21	Q			English	Canadian	Episcopal	Nurse Teacher	9-0-50			yes	At Home											Yes	Yes	E.			
45	45	Fuller Hiram L.	39.40.90	M.	Head	M.	Feb	1840	71	Q			English	Canadian	Episcopal	Physician	9-0-52			yes	at Home							3000.	21	80 00		Yes	Yes	E. F.			
		Alice A.	"	F.	Wife	M.	July	1859	51	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil															Yes	Yes	E.			
48	48	Batchelor Leary J.	41	M.	Head	W.	Aug.	1843	67	Q			Scotch	Canadian	Episcopal	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		Disco Mabel	"	F.	Granddaughter	S.	May	1901	9	Q			English	Canadian	Episcopal	at School	Nil															Yes	Yes	E.			
46	46	Lincolon David	55	M.	Head	M.	Nov.	1870	40	Que.			English	Canadian	Methodist	Moulder	6-6-37			yes	Shop	56		60		600					10	Yes	Yes	E.			
		" Jennie.	"	F.	Wife	M.	June.	1870	40	Q.			English	Canadian	Episcopal	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" James.	"	M.	Son	S.	Nov.	1894	16	Q			English	Canadian	Episcopal	Labourer	1-9-00			yes	on farm	48.		60		144 00						No	No				
		" Bernard	"	M.	Son	S.	Jan	1897	14	Q			English	Canadian	Episcopal	Labourer	1-9-00			yes	on farm	52		60		156 00						Yes	Yes	E.			
		" Kathleen	"	F.	Daughter	S.	June	1904	8	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil															4	Yes	Yes	E.			
		" Evelyn J.	"	F.	Daughter	S.	April	1909	2	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil																				
50	50	Buck Frank	"	M.	Head	M.	April	1867	64	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	0-9-00			yes	on farm	52		60		360 00						Yes	Yes	E. F.			
		" Mary Anne	"	F.	Wife	M.	Oct.	1886	24	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Jodie	"	M.	Son	S.	Jan	1905	6	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Walkotte	"	M.	Son	S.	Jan.	1907	4	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Thompson	"	M.	Son	S.	Mar.	1909	2	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
49	49	Williams Charles H.	79	M.	Head	Wid.	May	1876	35	England	1891		English	Canadian	Episcopal	Mail Carrier	2-6-32			yes									2000.	8 00		Yes	Yes	E.			
		" Mabel	"	F.	daughter	S.	May.	1901	9	Q			English	Canadian	Episcopal	at School	Nil														10	Yes	Yes	E.			
		" Charles	"	M.	son	S.	Sept.	1903	7	Q			English	Canadian	Episcopal	at School	Nil														10	Yes	Yes	E.			
50	50	Goyette George	43.	M.	Head	M.	Feb.	1849	62	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	1-9-00			yes	on Farm	52.		60		650 00						No	No				
		Sneyfield Robert	"	M.	Boarder	M.	Jan.	1881	30	England	1868		English	Canadian	R. Catholic	Labourer	1-9-00			yes	Private family	52		60		120 00						Yes	Yes	E.			
51	51	Pigeon Agnes B.	"	F.	House Keeper	M.	Mar.	1860	51	U.S.A.	1860	no	French	Canadian	R. Catholic	Housekeeper	2-0-10			yes	Private family	52										Yes	Yes	E. F.			
		" Joseph	51	M.	Head	M.	Sept	1849	66	Q			French	Canadian	R. Catholic	Butcher	10-0-18			yes	at home	52										Yes	Yes	E. F.			
		" Ellen	"	F.	Wife	M.	Aug	1866	45	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E. F.			
		" Orville	"	M.	Son	S.	Sept	1895	15	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	1-9-00			yes	at Home	52		60		Home						Yes	Yes	E. F.			
		" Mabel	"	F.	daughter	S.	May	1901	9	Q			French	Canadian	R. Catholic	at School	Nil														10	Yes	Yes	E. F.			
		Hebert Alfred	"	M.	Hired Man	S.	Feby.	1890	21	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	2-9-09			yes	Private family	52		60		360 00						Yes	Yes	E. F.			
52	52	Desrocles Narcisse	44.46.47.	M.	Head	M.	Nov.	1847	63	Q.			French	Canadian	R. Catholic	Blacksmith	6-0-52			yes	at home.	52				300 00		1000.	60	42 60		Yes	Yes	E. F.			
		" Delia D.	"	F.	Wife	M.	Oct.	1850	60	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Laura.	"	F.	Daughter	S.	April	1874	37	Q			French	Canadian	R. Catholic	Housemaker	2-6-10			yes	Private family	10.		60		75 00						Yes	Yes	E. F.			
		" Delvina.	"	F.	Daughter	S.	May.	1883	28	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Amelia.	"	F.	Daughter	S.	Mar.	1885	26	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Eva.	"	F.	Daughter	S.	Aug.	1886	24	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															Yes	Yes	E. F.			
		" Anna.	"	F.	Daughter	S.	May	1888	23	Q			French	Canadian	R. Catholic	Teacher	2-2-5-1			yes	Public school	40		80		172 00						Yes	Yes	E. F.			
		" Diana.	"	F.	Daughter	S.	April	1893	18	Q			French	Canadian	R. Catholic	At Home	Nil				Nursing										10	Yes	Yes	E. F.	12 00		
53	53	Hebert Joseph	46	M.	Head	M.	April	1834	77	Q			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	2-4-09			yes	Private Family	30.				276 00						No	No	E.			
		" Delvina	"	F.	Wife	M.	Aug.	1834	76	Q			French	Canadian	R. Catholic	None	Nil															No	No	E.			
54	54	Ladd Norman J.	52 A T 53 B	M.	Head	M.	Oct.	1838	72	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Diana.	"	F.	Wife	M.	Mar.	1843	68	U.S.A.	1895	no	English	Canadian	Methodist	None	Nil															Yes	Yes	E.			
55	55	Cady Elizabeth D.	48 T 51.	F.	Head	W.	Oct.	1847	63	Q.			English	Canadian	Episcopal	None	Nil			yes												Yes	Yes	E.			
		" Mary E.	"	F.	daughter	S.	April	1881	30	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Clement E.	"	M.	Son	M.	April	1886	25	Q			English	Canadian	Episcopal	Farmer				yes	at home.											Yes	Yes	E.			
		" Carrie	"	F.	daughter in law	M.	July	1876	35	Q			English	Canadian	Congregational	None	Nil															Yes	Yes	E.			
		" Marion	"	F.	daughter	S.	Sept.	1895	15	Q			English	Canadian	Episcopal	At School	Nil														10	Yes	Yes	E.			
		Lichfold William	"	M.	Workman	S.	Dec.	1857	73	England	1910		English	Canadian	Episcopal	Labourer	2-6-00			yes	on farm	52.		60		250 00						Yes	Yes	E.			
		Cady Shirley	"	F.	Granddaughter	S.	Sept	1909	1	Q			English	Canadian	Episcopal	None	Nil																				